

Si tiene alguna pregunta en relación a las Instrucciones para los Proyectos de Plantación de Árboles de la Ciudad de Long Beach, por favor llame a Jim Osgood, al (562) 570-5221.

*La mejor temporada para plantar un árbol fue hace veinte años atrás.*

*La segunda mejor temporada es ahora.*

Anonimo



**La Ciudad de Long Beach**  
**El Buró de Servicios de Vecindario**  
333 W. Ocean Blvd., 3rd Floor  
Long Beach, CA 90802  
(562) 570-6866



# Instrucciones para los Proyectos de Plantación de Árboles



La Ciudad de Long Beach



El Departamento de Ingeniería Forestal de California y Protección contra Fuegos le provee varias oportunidades de fondos para grupos comunitarios en California para proyectos de ingeniería forestal urbana (plantación de árboles). La Ciudad de Long Beach asistirá a grupos comunitarios y a vecindarios con el desarrollo de la propuesta del proyecto y la plantación misma de árboles. Las siguientes instrucciones son provistas por grupos de vecindarios que planean solicitar una beca para comprar árboles. Estas instrucciones le ayudarán a navegar a través de los pasos necesarios para asegurar que su proyecto y que los árboles que usted plante cumplan con los requisitos de la Ciudad y provea asistencia al implementar su proyecto.

### ¿Cuáles son las becas comunes para árboles y como se obtienen?

*California ReLeaf*, *Leaf-It-To-Us*, y *Green Trees para el Golden State* son becas de árboles que son disponibles aproximadamente cada año. Estas son algunas becas comunes pero no son todas las que están disponibles.

### ¿Que tipo de proyectos reciben fondos?

Estas becas son diferentes de acuerdo al tipo de proyecto por el cual reciben fondos.

*California ReLeaf*. Asiste a grupos nuevos y surgentes basados en la comunidad con proyectos relacionados en árboles y provee el apoyo para capacitar y edificar las organizaciones establecidas con antecedentes previstos en ingeniería forestal urbana. Tres categorías de proyectos: Educación y Alcance, Cuidado de Árboles, y Plantación de Árboles.

*Leaf-It-To-Us*: Extiende sus fondos a proyectos de plantación de árboles en escuelas comunitarias iniciadas y vigiladas por los niños de la escuela en conjunto con voluntarios de las mismas. La asistencia es limitada en la compra de los árboles y materiales necesarios para mejorar el aprendizaje del medio ambiente en las escuelas. Los proyectos

□ *¡Organícese y junte sus herramientas!* Contacte a **Jim Osgood** del Buró de Servicios de Vecindarios al **(562) 570-5221**. El trabajará con su organización para determinar el tiempo para la plantación de sus árboles, incluyendo una junta para identificar y físicamente marcar el sitio de cada árbol que se va a plantar de acuerdo con las ordenanzas de la Ciudad. Usted puede pedir prestado palas, guantes, rastrillos, y cubetas para que sus voluntarios usen durante la plantación de sus árboles.

- Las herramientas estarán disponibles los días viernes de 3:00 p.m. a 5:00 p.m. con previo aviso solamente. Las herramientas tienen que ser devueltas al siguiente Lunes del evento de 3:00 p.m. a 5:00 p.m. Por favor tenga presente: Que las herramientas no están disponibles todos los fines de semanas, ya que otros proyectos de mejoramientos para la comunidad y plantación de árboles pueden haber sido programados para esa fecha o horario.

□ *¿Necesita ayuda con la mano de obra?* Si su organización desea incluir en su presupuesto alguna ayuda con la plantación de los árboles para entregarlos a los lugares específicos de plantación, estando los árboles a los postes, u otros trabajos, usted podrá contratar y pagar a empleados que provengan de la Conservación Corps de Long Beach. Contacte a **Joyce McDevitt** al **(562) 986-1249**.

□ *Prepare arreglos para la mantención de los árboles.* El regar agua y la mantención es crucial, especialmente durante el verano después de que los árboles hayan sido plantados. Su organización debe implementar un horario para regarlos con agua y asegurarse que el árbol sobreviva. Usted debe tener voluntarios que desarrollen una estrategia para supervisar y cambiar los árboles robados, dañados o vandalismo.

**Después de que la solicitud de su beca sea aprobada, tiene que seguir los siguientes pasos para su proyecto de plantación de árboles:**

☐ *¡Compre sus árboles!* La compra inicial de árboles constituido con el fondo de las becas es la responsabilidad de la asociación de vecindarios o grupo. Todos los gastos realizados en base a las becas generalmente son pagados con reembolsos por gastos actualmente hechos. Refiérase a cada descripción de cada beca para información mas detallada. Las facturas de los viveros deben tener un agente fiscal sin fines lucrativos como receptor. Usted puede usar cualquier vivero o vendedor. En seguida le mencionamos los dos viveros que han proporcionado árboles para los proyectos de ingeniería forestal urbana.

**AY Nursery**

10115 Garfield Ave.  
South Gate, CA  
(562) 904-6426  
Contacte: Salvador

**SY Nursery**

19900 S. Pioneer Blvd.  
Cerritos, CA  
(562) 865-8069  
Contacte: Marie o Debbie

- Su organización es responsable por la entrega y almacenamiento de los árboles antes de plantarlos. Su grupo debe de hacer arreglos para tener un lugar seguro, como un patio para guardar los árboles, materiales y herramientas. El día de la plantación de los árboles, sus voluntarios necesitarán usar sus vehículos personales (SUVs y pick-up Trucks) para entregar los árboles en los sitios de plantación.



elegibles incluyen la plantación de árboles para que den sombra al concreto/asfalto, aceras, estacionamientos, edificios escolares, y áreas de recreación.

*Green Trees for the Golden State (Árboles Verdes para el Estado Dorado):* Extiende sus fondos para proyectos de plantación de árboles e ingeniería urbana forestal y hasta tres años de mantenimiento inicial. Los árboles deben ser plantados en propiedad pública. Esto incluye el condado, ciudad, escuelas, distritos especiales y cualquier otra propiedad del gobierno no federal.

**¿Cuándo las becas estarán disponibles?**

Las fechas de disponibilidad varían para cada beca y pueden cambiar año con año. La información con las fechas de iniciación y las fechas de vencimiento de las becas puede encontrarse en la página de internet de cada beca. También, el Centro de Recursos de Vecindarios mantendrá a los grupos de vecindarios informados acerca de las becas futuras cuando salgan disponibles.

**¿Cuáles son las cantidades de las becas?**

*California ReLeaf:* \$1,000 – \$7,500  
*Leaf-It-To-Us:* \$500 – \$3,000  
*Green Trees:* Minimum \$7,500 – no máximo

**¿Quién puede solicitar estas becas?**

Los solicitantes elegibles varían de acuerdo a cada beca como se describe en las instrucciones de cada beca por individuo. Los solicitantes incluyen: organizaciones sin fines lucrativos con estatus 501(c)(3), grupos de ciudadanos no incorporados (Ej. asociaciones de vecindarios), entidades de voluntarios afiliados a la ciudad (Ej. juntas consultoras de árboles, comisiones de embellecimiento), ciudades, condados, distritos y escuelas públicas y escuelas sin fines lucrativos. Algunas becas permiten a los grupos de vecindarios el asociarse con un agente fiscal sin fines lucrativos. Generalmente, los solicitantes deben enviar solamente una propuesta para el ciclo de fondos.



## ¿En donde puedo encontrar más información sobre estas becas?

Los requisitos y solicitud, junto con información general sobre cada beca están disponibles en el sitio de internet de cada organizador de fondos. Cualquier pregunta sobre las becas y los requisitos de las solicitudes se pueden dirigir a la persona encargada de cada beca.

### **California ReLeaf**

[www.californiareleaf.org](http://www.californiareleaf.org)

Joe Liszewski

(530) 757-7332

[liszewski@californiareleaf.org](mailto:liszewski@californiareleaf.org)

### **Leaf-It-To-Us**

[www.ufe.org/files/grantinfo/LITUGrants](http://www.ufe.org/files/grantinfo/LITUGrants)

Glenn Flamik

(916) 651-6423

[glenn.flamik@fire.ca.gov](mailto:glenn.flamik@fire.ca.gov)

### **Green Trees for the Golden State**

[www.ufe.org/files/grantinfo/Green\\_Trees](http://www.ufe.org/files/grantinfo/Green_Trees)

Lynnette Short

(951) 320-6124

[lynnette.short@fire.ca.gov](mailto:lynnette.short@fire.ca.gov)

## Para solicitar una beca para Árboles en Long Beach se requiere que usted siga los siguientes pasos:

- Por favor llame al Centro de Recursos de Vecindarios y deje saber al personal que usted quiere aplicar. Ellos le pueden dar asistencia técnica con la solicitud de propuesta de su beca. Llame al (562) 570-1010 para más información y para ver algunos ejemplos de propuestas.*
- Decida el sitio que utilizara para su proyecto de plantacion de árboles. Contacte a la pesona apropiada de acuerdo al tipo de propiedad basandose en la siguiente lista:*

## • Plantando en Propiedad Pública cuyo Dueño es la Ciudad

Las proposiciones para proyectos de plantacion de árboles en propiedad de la Ciudad, como jardines públicas, deben tener aprobación del Departamento de Obras Públicas de la Ciudad de Long Beach. Una vision general de una pagina del proyecto incluyendo las locaciones y la clase de árboles propuestos para cada sitio serán necesarios. Contacte a **Jerry Rowland**, Supervisor de Jardinería Ornamental Pública del Departamento de Obras Públicas al **(562) 570-2731** para comenzar.

## • Plantando en Parques Públicos

Las propuestas para proyectos de plantacion de árboles en parques de la Ciudad deben ser aprobadas por el Departamento de Parques, Recreación y Marina. Por favor note que el Departamento tiene su propio proceso para obtener y plantar árboles, así que recomiendan enfocar las becas de árboles en calzadas públicas de vecindarios. Una vision general de una pagina del proyecto incluyendo las locaciones y la clase de árboles propuestos para cada sitio serán necesarios. Contacte a **Ken Herbage**, Supervisor de Manutención de Terreno para el Departamento de Parques, Recreación y Marina al **(562) 570-4879** para comenzar.

## • Plantando en Propiedad de Escuelas Públicas

Las propuestas para proyectos de plantacion de árboles en propiedad de escuelas deben ser aprobadas por El Distrito Unificado de Escuelas de Long Beach. Una vision general de una pagina del proyecto con la escuela y la locacion será necesario. Contacte a **Ron Hoppe**, **(562) 997-7504** para comenzar.

Los grupos de vecindarios que no tienen estatus de fines lucrativos, pero desean plantar en propiedad escolar, pueden asociarse con la Fundación de Educación de Long Beach la cual es sin fines lucrativos 501© (3) que asiste a escuelas de LBUSD en solicitar las becas. Los grupos interesados pueden contactar a **Judy Seal** al **(562) 997-8054**.

